

Scheuer gefrot huet, wat se hei erwirtschaften, do misst ee vläicht d'Statistike vun der Handwierskummer nach eng Kéier nokucken. Ech mengen, de Staterc erfaasst dat och net esou ,wéi een dat am Fong gären hått. Allgemeng wëll ech soen, datt mer frou wären, e bësse méi detailléiert Statistiken iwwert d'ganz Handwiersbran-chen an deenen hir Aktivitéite vun do ze kréien.

Den Här Mehlen huet gefrot, wéi et mat deene vun 72 Joer wier. Also, ech muss soen, beim Artisanat war dat keen esou e grouss Problem, wéi et an der Agrarwelt de Fall war. An do ass et och esou akzeptéiert, datt Memberen, déi etabléiert wa- ren, wa se nach keng 72 Joer hunn, esouguer wa se net méi aktiv sinn, kënnen froen, fir Ressortissants vun der Chamber ze ginn.

(Interruption)

Also Ressortissants avec droit de vote. Gutt.

An de Problem ass, wann ee ge- wielt ginn ass - ech soen elo - mat 70 Joer, dann hålt säi Mandat op mat 72 Joer. Dat heescht, de Man- dat geet net iwwer 72 eraus. Et ass esou, wéi dat ze verstoen ass.

Da wëll ech vläicht trotz allem nach ee Wuert soen, wat d'Handwiersk duerstellt. Dat si 4.000 Entreprisé mat ronn 55.000 Salariéen. Wann ech do eng schnell Divisioun maa- chen, da mécht dat ronn 15 Sala- riéë pro Betrib. Dat heescht, mir hunn hei zolidd handwiersklech Be- triber. An der Strukturentwécklung ass et an déi Richtung gaangen, datt mer manner Betriber hunn am Artisanat, mã méi Salariéen. Dat heescht, d'Zuel vun de Salariéen ass an d'Luucht gaangen. Et ass eng gewësse Konzentratioun an eng Vergrësserung vun de Betri- ber komm.

Wat d'Handwiersk duerstellt, do wëll ech nëmmen zwou Zuele soen: 16% vun der Zuel vun de Betriber an 20% vun der Beschäftigten- zuel. Et ass also schonn e Secteur, deen en zolitte Peiler vun der Lët- zebuerger Economie duerstellt.

D'Handwierskummer huet eng ganz Rei vun Aufgaben. Ech wëll se elo net nach eng Kéier hei am Detail opzielen, mã ech wëll och vun der Geleeënheet profitéieren, fir ze soen, datt se eng gutt Aar- becht leeschten, datt se d'Vetraue vun hire Memberen hunn. Ech mengen, och déi Avisen, déi se maachen, déi Kontakter, déi se mat

den Autoritéiten a mat aneren hunn, si ganz gutt. Si vertrieeden d'Handwiersk op eng würdeg a gutt Aart a Weis. Ech wëll hinne, wéi gesot, dofir Merci soen.

Ech wëll och derbäi soen, datt mir d'Handwierskummer zolidd ën- nerstëtzen, well et am Prinzip hei am Land esou ass, datt mir eng Partie vu Missiounen, déi normaler- weis de Stat, de Ministère géif maachen, un d'Handwierskum- mer ofginn hunn. A se maachen déi zur Zefriddenheet vun eis. Mir ginn hinne dofir ronn dräi Millioun- en Euro pro Joer, déi Dir jo stëmmt, woufir ech lech dann och Merci soen.

Dann, als lescht Remarque wëll ech just soen, datt mer amgaange sinn en drëtte Mëjioresprogramm, e Plan d'action en faveur des PME, auszeschaffen. An ech denken, datt am Laf vun där nächster Ses- sioun mer och kënnen dee Plan d'action hei an de Chamber disku- téieren.

Merci.

**M. le Président.** - Merci, Här Minister. Domadder si mer um Enn vun der Debatt ukomm.

Mir kommen elo zur Ofstëmmung

iwwert de Projet de loi. De Vote fänkt un.

**Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel**

De Projet de loi ass eestëmmeg mat 60 Jo-Stëmmen ugeholl ginn.

Ont voté oui: Mmes Sylvie Andrigh-Duval, Nancy Arendt, M. Lucien Clement, Mmes Christine Doerner (par M. Marcel Oberweis), Marie-Josée Frank, Marie-Thérèse Gan- tenbein-Koullen (par Mme Sylvie Andrigh-Duval), MM. Marcel Glese- ner, Norbert Hauptert, Mme Fran- çoise Hetto-Gaasch, MM. Ali Kaes, François Maroldt, Paul-Henri Meyers, Laurent Mosar, Marcel Oberweis, Patrick Santer, Marcel Sauber, Jean-Paul Schaaf, Marco Schank (par Mme Martine Stein- Mergen), Marc Spautz, Mme Mar- tine Stein-Mergen, MM. Fred Sun- nen, Lucien Thiel, Lucien Weiler et Michel Wolter;

MM. Marc Angel (par Mme Claudia Dall'Agnol), Alex Bodry, John Cas- tegnaro, Mme Claudia Dall'Agnol, M. Fernand Diederich, Mme Lydie Err, MM. Ben Fayot, Jean-Pierre Klein (par M. Roger Negri), Mme Lydia Mutsch (par M. Ben Fayot), MM. Roger Negri, Jos Scheuer, Ro-

main Schneider, Roland Schreiner et Mme Vera Spautz;

MM. Xavier Bettel, Niki Bettendorf (par M. Henri Grethen), Mme Anne Brasseur, M. Emile Calmes, Mme Colette Flesch (par M. Xavier Bet- tel), MM. Charles Goerens, Henri Grethen, Paul Helminger (par Mme Anne Brasseur), Claude Meisch (par M. Charles Goerens) et Carlo Wagner;

MM. Claude Adam, François Bausch, Félix Braz, Camille Gira, Jean Huss, Henri Kox et Mme Vi- viane Loschetter;

MM. Gast Gibéryen, Jacques-Yves Henckes, Jean-Pierre Koepp et Ro- bert Mehlen;

M. Aly Jaerling.

Gëtt d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

**(Assentiment)**

Dann ass et esou décidéiert.

Domat si mer um Enn vun der Sit- zung vun haut de Moien. Haut de Mëtten ass déi nächst Sitzung um hallwer dräi.

D'Sitzung ass opgehuewen.

**(Fin de la séance publique à 12.12 heures)**

Ordre du jour

1. Dépôt d'une proposition de révision de la Constitution
2. 5576 - Projet de loi permettant aux Luxembourgeois nés à l'étranger de conserver la qualité de Luxembourgeois et abrogeant les articles 25,8° et 46 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise  
(Rapport de la Commission juridique - Discussion générale - Vote et dispense du second vote constitutionnel)
3. Dépôt d'une proposition de révision de la Constitution
4. 5352 - Projet de loi
  1. concernant la société européenne (SE), la société anonyme à directoire et conseil de surveillance et la société anonyme unipersonnelle;
  2. modifiant la loi modifiée du 10 août 1915 concernant les sociétés commerciales et certaines autres dispositions légales;
  3. modifiant la loi du 19 décembre 2002 concernant le registre de commerce et des sociétés ainsi que la comp- tabilité et les comptes annuels des entreprises;
  4. modifiant la loi modifiée du 30 mars 1988 sur les orga- nismes de placement collectif;
  5. modifiant la loi du 20 décembre 2002 concernant les organismes de placement collectif;
  6. modifiant la loi du 25 juillet 1990 concernant le statut des administrateurs représentant l'État ou une per- sonne morale de droit public dans une société ano- nyme;
  7. modifiant la loi du 4 décembre 1992 sur les informa- tions à publier lors de l'acquisition et de la cession d'une participation importante dans une société cotée en bourse;
  8. modifiant la loi du 13 juillet 2005 relative aux institu- tions de retraite professionnelle sous forme de sepcav et assep  
(Rapport de la Commission juridique - Discussion générale - Vote et dispense du second vote constitutionnel)
5. 5435 - Projet de loi
  1. complétant le statut de la société européenne (SE) pour ce qui concerne l'implication des travailleurs et
  2. modifiant la loi modifiée du 6 mai 1974 instituant des comités mixtes dans les entreprises du secteur privé et organisant la représentation des salariés dans les sociétés anonymes  
(Rapport de la Commission du Travail et de l'Emploi - Discussion générale - Vote et dispense du second vote constitutionnel)

6. 5501 - Projet de loi modifiant

1. la loi modifiée du 30 juin 1976 portant 1. création d'un fonds pour l'emploi; 2. réglementation de l'octroi des indemnités de chômage complet;
2. la loi modifiée du 24 décembre 1996 portant introduc- tion d'une bonification d'impôt sur le revenu en cas d'embauchage de chômeurs;
3. la loi modifiée du 23 juillet 1993 portant diverses me- sures en faveur de l'emploi  
(Rapport de la Commission du Travail et de l'Emploi - Discussion générale - Vote et dispense du second vote constitutionnel)

Au banc du Gouvernement se trouvent: MM. Luc Frieden et François Biltgen, Ministres.

**(Début de la séance publique à 14.30 heures)**

**M. le Président.** - D'Sitzung ass op.

Huet d'Regierung eng Kommunika- tioun ze maachen?

**Une voix.** - Neen, Här Presi- dent.

**M. le Président.** - Mir kom- men dann zum Projet de loi 5576 iwwert d'Lëtzeburger Nationalitéit. Et si bis elo ageschriwwen: d'Ma- dame Flesch, d'Madame Err, den Här Braz an den Här Henckes. Fir d'éischt huet d'Wuert de Rappor- teur, den honorabelen Här Paul- Henri Meyers.

**1. Dépôt d'une proposi- tion de révision de la Constitution**

**M. Paul-Henri Meyers (CSV).** - Här President, Dir Dammen an Dir Hären, ier ech mat mengem Rapport ufänken, wëll ech am Numm vun der Verfassungskom- missioun den Dépôt maache vun enger Proposition de révision constitutionnelle. Mir proposéieren den Artikel 10 vun der Verfassung ofzeschaffen, dee virgesäit, dass d'Naturalisatioun nëmmen duerch Gesetz kann accordéiert ginn. Ech

ginn lech dann déi Proposition de révision.

- Proposition de révision N°5595 de l'article 10 de la Constitution

Ech géif lech bieten déi dann och op dee Wee, dee virgesinn ass, weiderzeginn, notamment un d'Re- gierung an un de Conseil d'État.

**M. le Président.** - Merci, Här Meyers.

**2. 5576 - Projet de loi permettant aux Luxem- bourgeois nés à l'étran- ger de conserver la qualité de Luxembour- geois et abrogeant les articles 25,8° et 46 de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nation- alité luxembourgeoise**

**Rapport de la Commission juri- dique**

**M. Paul-Henri Meyers (CSV), rapporteur.** - Här President, Dir Dammen an Dir Hären, de 17. Mee vun dësem Joer huet de Jus- tizminister Luc Frieden hei an der Chamber e Gesetzesprojet depo- néiert, dee virgesäit, datt d'Lëtze- buerger, déi am Ausland gebuer sinn an eng auslännesch Nationali- téit hunn, hir Lëtzeburger Nationa- litéit net méi verléieren; datt se d'Lëtzeburger Nationalitéit beha-

len, och wann déi Deklaratioun, déi am Gesetz virgesinn ass, net ge- maach gëtt.

Fir dat Zil ze erreeche mussen zwee Articlele vum Gesetz vun 1968 ofgeschaf ginn, dat sinn d'Ar- tikelen 25,8° a 46.

Wat gesinn déi zwee Articlele vir?

Den Artikel 25 zielt am Ganzen aacht verschidde Situatiounen op, bei deenen ee Lëtzeburger seng Nationalitéit verléiere kann. De Punkt aacht, deen haut zur Diskus- sioun steet an ofgeschaf soll ginn, gesäit Folgendes vir: Ee Lëtze- buerger, deen am Ausland gebuer ass, deen am Ausland eng aner Nationalitéit kritt huet, verléiert d'Lëtzeburger Nationalitéit, wann hien net eng Deklaratioun mécht, déi hie ka maachen, wann hien zënter 18 Joer am Ausland wunnt a wann den Délai vun 20 Joer eriw- wer ass. Déi Deklaratioun muss ge- maach ginn hei zu Lëtzebuerg an déi Deklaratioun muss och all 20 Joer widerholl ginn.

Den Artikel 46 gesäit vir, dass den Délai vun deenen 20 Joer an där Deklaratioun muss gemaach ginn, dass deen uleëft op den 1. Januar 1987 a mam 1. Januar 2007 zu en- gem Enn kënn. Bis dohi mussen also déi éischt Deklaratiounen ge- maach gi vun deene Lëtzeburger, déi am Ausland gebuer goufen, déi do eng aner Nationalitéit kritt hunn an déi méi wéi 18 Joer al ware wéi dat Gesetz komm ass.

Wéi 1986 dat Gesetz gestëmmt ginn ass, war nach déi allgemeng Opfaassung, ganz sécher och hei an der Chamber, dass eng Per- soun prinzipiell keng zwou Natio- nalitéiten hu soll. Dofir war dann och virgesinn, dass ee sech misst ausdrécklech duerch eng Dekla- ratioun zu der Lëtzeburger Nationa- litéit bekennen an och froen, fir déi ze behalen.

D'Meenungen hunn awer an deen- 20 Joer geännert. Engersäits stelle mer fest, dass mer ganz vill Leit hei am Land hunn, déi elo schonn eng duebel Nationalitéit hunn. D'Regierung selwer huet an hirer Regierungserklärung gesot, dass se och den Auslänner, déi op Lëtzebuerg kommen, wëllt erlaben, hir Nationalitéit ze behalen, dass se also eng duebel Nationalitéit kéinten hunn.